



公益財団法人 吹田市国際交流協会 SIFA(Suita International Friendship Association)  
〒565-0862 吹田市津雲台1-2-1 千里ニュータウンプラザ6階  
☎06-6835-1192 Fax06-6835-6420 Open:Mon-Fri 9:00-17:30  
✉info@suita-sifa.org URL http://suita-sifa.org

## SIFAからのお知らせ

### ち きゅう むら 地球村 ぶらさ vol.15 ♥イラン

長い歴史を誇る中東の国、イラン。ユネスコ世界遺産が19カ所もあり、スキーリゾートなど自然にも恵まれている国ですが、知らないことも多いのでは。今回は、サレヒー・メヌシュさんに母国の魅力について日本語でお話しいたします。



- 日時** 11月6日(日) 13:30~15:00
- 場所** 浜屋敷(吹田市南高浜町6-21)  
※車でのご来館はご遠慮下さい。
- 講師** サレヒー・メヌシュさん
- 対象** 中学生以上の方
- 定員** 先着30名
- 参加費** SIFAまたは浜屋敷会員:300円  
一般:500円/中学・高校生300円  
(お菓子つき)
- 申込み** 10月11日(火) から電話でSIFAまで
- 共催** 特定非営利活動法人 吹田歴史文化まちづくり協会

### おおさかふきょういきこくとにちじどうせいとがっこうせいかつ しぎょう 外国人のみなさん みしまちく 大阪府教委帰国渡日児童生徒学校生活サポート事業 たげんご しんろ がっこうせいかつ 多言語 進路・学校生活サポートガイダンス(三島地区)

ちゅうがく そつぎょう 中学を卒業してからのこと、こうこう はい 高校に入るためのこと、こうこう はい 高校に入ってからのお話を話してくれます。せんぱい 先輩の体験談やこうこう 高校の紹介もあります。つうやく 通訳があります。

※三島地区・・・吹田市、摂津市、茨木市、高槻市、島本町。  
それ以外の市の人は日時や場所がちがいます。

- 日時** 11月12日(土) 13:30~16:30
- 場所** 高槻市教育会館
- 対象** 公立小・中学校に在籍する帰国・渡日児童生徒とその保護者
- 参加費** 無料
- 申込み** 担任の先生まで
- 主催** 大阪府教育委員会  
帰国・渡日児童生徒学校生活サポート事業三島地区実行委員会

### 外国人ママ・パパのための こそだ いっしょに子育て「こあらくらぶ」 がいこくじん 外国人のみなさん

子育て中の外国人ママ・パパが、子どもといっしょに遊びにいく場所です。みんなで楽しく遊んだり、おしゃべりをして、親子で友達をつくりましょう!

- 日時** ★10月25日(火)・12月9日(金)・  
★2017年2月3日(金)  
10:00~11:30
- 場所** SIFA(予定)  
ただし★は夢つながり未来館<ゆいぴあ>に行きます。
- 対象** 子育て中、または妊娠中の外国人ママ・パパとその子ども(外国人ママ・パパだけでも歓迎)
- 参加費** 無料
- 申込み** 電話またはメールでSIFAまで

### 日本語ボランティアブラッシュアップ講座 こうざ

日本語ボランティア活動をされている方を対象に、ブラッシュアップ講座を行います。初めて日本語を学ぶ学習者に対して、どうやって活動を展開したらいいだろう。また、中上級の学習者と会話する中で、ある程度日本語で意思の疎通はできるようになったけれど、どうしたら日本語習得につながっていけるだろうか、などと感じたことはありませんか。1回目は初級学習者、2回目は中上級学習者との活動について一緒に考えましょう。これからの楽しい活動につながることも間違いなし。是非ご参加ください。

- 日時** ①10月23日(日) ②11月13日(日)  
①②とも10:00~12:00
- 場所** ラコルタ(千里ニュータウンプラザ6F)
- 講師** 矢谷 久美子  
(一財)海外産業人材育成協会 日本語講師
- 対象** SIFA、吹田市内、または近隣で日本語ボランティア活動をしている方
- 定員** ①②それぞれ先着40名
- 参加費** SIFA賛助会員:無料、一般:各回500円
- 申込み** 10月4日(火) から電話でSIFAまで

## SIFA事業報告

### MUSEたかつきカレッジクラブ講座 親子で英語を楽しもう

6月9日(木)～7月21日(木)全6回 @ジオタワー高槻

「親子で英語を楽しもう」をテーマに3～5歳の子どもたちと保護者を対象とした全6回の講座をホゼア先生が行いました。

初めは泣いていたりお母さんから全く離れなかった子どもたちも、しだいに自分から声を出したり行動できるようになりました。英単語や英語の歌を覚え始めると、さらに楽しくなったようで、最終回は特に笑顔あふれる授業となりました。

※この事業は株式会社関大パンセ委託事業です。

### こあらくらぶ

7月8日(金) @南千里地区公民館

今回は3組の外国人親子と、日本の伝統行事「七夕」に関する遊びをしました。七夕の歌を歌ったり、願い事を書いた短冊を笹に飾り付けをして楽しみました。特に、魚ではなくお星さまを釣る「星釣り」は子どもたちが大喜び！ママたちもおしゃべりを楽しんでいたようです。

9月9日(金) @南千里地区公民館

様々な国籍の7組の外国人親子が参加して、ボランティアさんが読む絵本や季節の歌を楽しみました。「幸せなら手をたたこう」をみんなで歌いながら、身体を動かし、ママときゅーつとハグをして、みんな笑顔になりました。



### にこにこ日本語 ～工場見学へ行こう～

7月9日(土) @アサヒビール吹田工場

日本語教室「にこにこ日本語」は、グループで対話を楽しみながら日本語を学ぶクラスです。教室で「工場見学へ行こう」というテーマで電話予約の方法や行き方などを学習してから、実際にアサヒビール工場に行きました。

造られるビールの量やパッキングの速さに驚いたり、世界中のビールが並ぶ中から自国のビールを見つけたり。一番の思い出は、見学後の乾杯！新鮮なビールはおいしかったですね！



### CARES-Osakaセミナー SIFAの在住外国人支援

～外国人生活者が家族全員で長期にわたって安心して暮らせるようにするために～

6月17日(金) @関西大学

ハロハロSQUARE×関西大学留学生交流会

6月24日(金) @SIFA

留学生を対象にSIFAの活動を紹介する講演を行いました。外国にルーツをもつ子どものための放課後教室「ハロハロSQUARE」の活動内容を中心にお話したのち、外国人の子どもたちのための支援のあり方について参加者と話し合いました。翌週には、講演の参加者4名をハロハロSQUAREに迎えて、交流会を実施しました。子どもたちは一緒に遊んだり、同じ国出身の留学生と母語で話したり、複数言語を使用することへの不安や悩みを相談したりするなど、楽しく、有意義な時間を過ごしました。



### ホストファミリー登録説明会

7月23日(土) @ラコルタ

ホームビジットについての概要説明の後、ゲストスピーカーとして、アメリカの留学生エミリーさんとホストファミリーの方、そしてアオザイ姿で登場したベトナムのチャーミーさんに体験談をお話いただきました。留学生がホストファミリーに感謝の気持ちを伝えるスピーチに、思わずホロリとさせられました。グループワークの中では経験者から交流の様子やアドバイスも聞け、初めての方にも今後の交流に向けて参考になったことでしょう。

### SIFA語学教室

#### サマーコース・キッズサマーコース

7月26日(火)～7月28日(木) @SIFA

小学低学年クラスでは、動物や食べ物の単語のインプットをたくさんしました。まだ英語耳の発達段階の年齢なので、英語のシャワーをたくさん浴びるのはとても有効です。中・高学年は、単語ではなく文章で伝えることを練習しました。グループにわかれて対戦すると思わずヒートアップ！

大人クラスの「洋楽で楽しく学ぶ英会話」ではホゼア先生と一緒にステップを踏みながら気持ちよく歌声に載せ、歌詞の聴き取り、歌の中に出てくるフレーズの学習など多面的なアプローチで英語に触れられとても楽しかったという声をいただきました。また、「世界を知ろう地理」ではサリー先生の出身国オーストラリアだけでなくいろいろな国の環境や現象などを取り上げました。他の国の地理を学び知ること、違いが面白いと感じるきっかけになったのではないのでしょうか。





## SIFAふれんず



### ～ハムディさん・チュニジアの巻～

SIFA日本語チュータークラスやにこにこ日本語クラスでがんばっているハムディさんをご紹介します。日本語チュータークラスと一緒に勉強しているボランティアさんがインタビューしました。



日本語チュータークラスで勉強するハムディさん

### ●チュニジアは、どこにありますか？

アフリカ大陸の一番北で、西にアルジェリア、東にリビアがあります。また、イタリアのシチリア島まで地中海を挟んで約155キロととても近いです。



### ●どんな国ですか？

日本と同じで、南北に長い国です。北部は山や海がきれいです。デーツやオリーブが栽培されています。特に「ヌールデーツ」という主にチュニジアとアルジェリアにあるデーツは高品質で有名で、オリーブはオリーブオイルとして輸出されています。中西部には大きい塩湖があります。水がほとんどない、白い塩の湖です。南部はサハラ砂漠です。チュニジアは、



歴史上いろいろな文化が共存している国です。公用語はアラビア語ですが、フランス語も広く使われています。フランス語の単語をアラビア語の文法で使うこともよくあります。

### ●有名なところは？

中部にあるマトマタです。アリゾナ砂漠によく似ていて、スターウォーズの撮影はここで行われました。またチュニジアには遺跡が多く、東部のエル・ジェムには、ローマ時代の円形競技場が残っていて、とてもきれいです。ヨーロッパへの玄関口カルタゴの北にあるシディ・ブ・サイドは、スペインから移り住んだ人々が多く住んでいる地域です。地中海特有の白い建物にチュニジアの青い扉の付いた家が並んでいて、とても人気があります。ジェルバ島は沖縄のような島で、泳ぎながら砂丘にいるラクダを見ることができ、観光客にとっても人気があるところですよ。



ジェルバ島

### ●ハムディさんはいつ日本に来ましたか？

2015年4月です。

### ●お仕事は？

産業データ処理及び自動化システムのエンジニアでした。日本へ来る前は、カナダで飛行機の翼の研究をしていました。現在は大阪大学機械工学部の修士課程です。

### ●熱中していることは何ですか？

大学ではロボット部に所属していました。相撲やサッカーをするロボット、パーティーで楽しめるケーキ型のロボットなどを作りました。スイスで行われたロボットコンテストの世界大会にも参加しました。現在はバイオロボットを研究して



大学時代のロボット部  
左から2人目がハムディさん

います。生体シミュレーションをするロボットです。人工的な道具で生体をコントロールする自動化システムを作ろうとしています。将来は手術中に医師を助けるロボットを作りたいと考えています。

## ★広告募集中★

SIFAのHPやSIFA Timesに広告を掲載しませんか？  
詳しくはSIFAまでお問い合わせください。  
Tel : 06-6835-1192  
E-mail : office@suita-sifa.org

## 他団体からのお知らせ

### ■浜屋敷ハロウィンフェスティバル

ハロウィンだ！仮装して浜屋敷に集まろう！仮装コンテストのほか、世界のことばを使った遊びなど、楽しい催しものが盛りだくさん。飲み物やドーナツの販売もあります。

日 時：10月30日（日）11:00～14:00

場 所：浜屋敷

内 容：仮装コンテスト

13:00～（受付11:00～ 先着20組）

#### 世界のことばで遊ぼう

英語・ドイツ語・フランス語・インドネシア語 他  
11:30～12:00／12:30～12:50

#### スターウォーズのキャラクターと記念撮影

スターウォーズのコスチューム団体501stが  
今年もやってくる  
11:00／12:00／13:50

#### スマホで体験する3Dの世界

バーチャルメガネで見る「ホラー屋敷」「遊園地」など  
受付11:00～14:00（スマホ貸出あります）

主 催：特定非営利活動法人 吹田歴史文化まちづくり協会

協 賛：（公財）吹田市国際交流協会 他

問合せ：TEL 06-4860-9725

### ■図書館講座じゅずつなぎ

#### もっと知りたい！おとなりの国 フィリピン

～都会マニラから世界自然遺産まで～

フィリピンについてどんなことを知っていますか？マニラのジブニー、世界遺産のチョコレートマウンテン……フィリピンの文化や日本との違いなどを楽しく紹介します。ぜひご参加ください。

日 時：11月20日（日）14:00～16:00

講 師：河上ロリリンさん（通訳ボランティア）

場 所：千里図書館 多目的室

定 員：先着40人

申込み：11月1日（火）から 来館または電話

主 催：吹田市立図書館

協 力：（公財）吹田市国際交流協会

問合せ：吹田市立千里図書館 TEL 06-6834-0132

### ■第13回すいたアジアンフェア

各国のエスニックフードが味わえるほか、いろいろな音楽、民族舞踊などのステージが繰り広げられます。さらに今年は、周辺商店街でお得なメニューやサービスを楽しめます。食欲の秋、芸術の秋を満喫しましょう。

日 時：10月22日（土）・23日（日）

フードコート：11:00～20:00

ステージ：13:00～20:00

場 所：JR吹田駅前さんくす夢広場

主 催：すいたアジアンフェア実行委員会

### ■多民族フェスティバル2016

#### 「であい ちがひ たのしい！」

屋台（ベジタリアン、ハラルフードあり）、雑貨、フリーマーケット、パフォーマンス、子どものあそび場、世界のゲーム、日本文化体験、民族衣装ショーなど。民族衣装で来た人には、ちょっとしたプレゼントがあります！

日 時：11月12日（土）10:00～16:00

場 所：小野原公園（箕面市小野原西5丁目7）

※雨天の場合は箕面市立多文化交流センターで実施

主 催：（公財）箕面市国際交流協会

問合せ：TEL 072-727-6912

## おまけタイムズ

「ピザって10回言ってごらん。」  
「ピザピザピザピザピザピザピザ…」  
「じゃあここを何て言う？」  
「“ひざ”！」  
「ハズレ～!“ひじ”だよ。」

言葉を使ったひっかけ問題は、日本でも昔から楽しまれていますね。英語にも同じようなひっかけ問題があるそうです。

「イエス (YES) のスペルはy・e・sですね。

では、eとy・e・sでは？」

日本人はだいたい「アイズ (EYES)！」と正解を答えますが、意外にも英語のネイティブスピーカーは「イー、イー、イエー…」とひっかかってしまう人が多いそうです。他にもどんな問題があるか、調べてみるのもおもしろそうですね。



Homestay  
in JAPAN!!

## ホストファミリー大募集！

Homestay  
in JAPAN!!

大阪大学・関西大学の日本語研修プログラムで来日する短期留学生のホストファミリーを募集しています。ご興味のある方には、まずは資料を郵送致します。お気軽に下記までお問い合わせください。

#### ★ホームステイ受け入れ条件★

受け入れ期間：数泊～2カ月（案件により期間は様々となります）

部屋：個室1部屋をご提供ください。季節に応じて冷暖房もご準備ください。

食事：基本的に2食（朝食・夕食）をご提供ください。

謝礼金：1泊あたり1,500円～2,500円（1ヶ月あたり45,000円～75,000円）

※受け入れ期間や食事プランにより異なります。

#### ★お問合せ★

ネクステージ ホームステイインジャパン大阪支店 06-6303-0112（受付時間 10:00～19:00）

メール：osaka@homestay-in-japan.com ホームページ：[ネクステージ ホームステイインジャパン](#) 検索



## ミミヨリINFOはじめました。

生活に役立つ情報やイベントの情報をSIFAからメールで送ります。やさしい日本語や多言語で送ります。

### ■登録条件 (参加できる人)

SIFAとつながりたい日本語母語でない人、  
SIFA日本語教室に来たことがある人、  
日本語が表示できるメールアドレスを持っている人

### ■登録・解約 (利用停止・退会)

登録 (始める)・解約 (やめる) はいつでも自由にできます。  
申込みから約1週間かかります。

始める: メールで連絡 (「ミミヨリに参加します」と書いて、  
名前・メールアドレス・電話番号を送ってください。)

やめる: SIFA事務所、またはメールで連絡してください。

Email: [mimiyori@suita-sifa.org](mailto:mimiyori@suita-sifa.org)

## ミミヨリ INFO 开始了。

SIFA 用电子邮件发送给您有用的生活和集会相关信息。邮件内容会用日语，中文等多种语言。

### ■报名条件

参加过 SIFA 日语培训班  
日语为非母语的人  
会使用日语的电子邮件

### ■入会或者退会

随时都可以入会或者退会。报名后大概需要一个星期。

入 会: 发电子邮件。邮件名称: 参加 <MIMIYORI  
ミミヨリ>

邮件内容: 姓名, 邮箱地址, 电话号码。

退 会: 向 SIFA 提交申请或者发电子邮件。

邮件地址: [mimiyori@suita-sifa.org](mailto:mimiyori@suita-sifa.org)

SIFA とつながる



## We've started ミミヨリ INFO.

SIFA is starting a new service that will send you emails about different events and information that are useful for daily life in simple Japanese or various other languages.

### ■Who can join the mailing list

Anyone who has a personal email and a computer or any other devices that can read Japanese characters.

### ■How to sign up or unsubscribe

Signing up or unsubscribing can be done at any time but it will take a week or so to be validated.

To sign up: Send a email to SIFA telling us your name, email address, telephone number, and write "I will join MIMIYORI INFO".

To unsubscribe: Contact SIFA or send us email

Email: [mimiyori@suita-sifa.org](mailto:mimiyori@suita-sifa.org)

## ミミヨリ INFO 시작했어요!

생활에 도움이 되는 정보나 이벤트 관련 사항을 SIFA에서 메일로 보내 드립니다.

알기 쉬운 일본어와 다중 언어로 전해 드려요.

### ■등록 조건(참가 가능자)

SIFA와 함께하고 싶은, 일본어가 모국어가 아닌 사람,

SIFA 일본어 교실에 참가한 적이 있는 사람,

일본어를 확인할 수 있는 이메일 주소를 가지고 있는 사람

### ■등록·해지(이용 정지·탈퇴)

등록(시작)·해지(정지)는 언제든지 가능합니다.

신청 후 약 1주일 정도 소요됩니다.

시작: 또는 이메일로 연락 (「ミミヨリに参加します」라고 쓴 후, 이름·이메일 주소·전화번호를 적어) 주세요.

정지: SIFA 사무소, 혹은 이메일로 연락 주세요.

Email: [mimiyori@suita-sifa.org](mailto:mimiyori@suita-sifa.org)



## SIFAからのお知らせ

### SIFA語学教室の受講生 追加募集

現在開講中、または10月から開講する語学教室の追加募集のご案内です。ネイティブ講師から言葉と文化を楽しく学びませんか。空きのあるクラスは学期途中からでも受講して頂けます。見学もできますので、お気軽にお問い合わせください。

言語	クラスコード	内容	担当講師	曜日	時間
英語 3学期制 (4月開講)	1ME2	レベル 2(※保育満席)	Hosea	月	10:00-11:30
	3ME2	レベル 2	Rodger	水	10:00-12:00
	5ME2	レベル 2	Rodger	金	10:00-12:00
	2ME3	レベル 3	Rodger	火	10:00-12:00
	4AE3	レベル 3	Sally	木	13:00-15:00
	2AE4	レベル 4	Sally	火	13:00-15:00
	4ME4	レベル 4	Sally	木	10:00-11:30
	1AT2	旅行英会話 レベル 2-3	Marc	月	14:40-16:10
	3AT1	旅行英会話 レベル 1-2	Marc	水	14:40-16:10
	C34-2	小学 3・4 年生 レベル 2	Brian	土	14:00-14:50
	3NJH	中学生英会話	Sally	水	18:30-19:30
	3NHS	高校生英会話	Sally	水	19:40-20:40
中国語 3学期制 (4月開講)	5MC1	中国語 レベル 1-2	仲井	金	10:00-11:30
	2NC3	とことん話す中国語 レベル 3	仲井	火	19:00-20:30
韓国朝鮮語 3学期制 (4月開講)	3NH1	韓国朝鮮語 レベル 1	朴志淑	水	19:00-20:30
	3AH2	韓国朝鮮語 レベル 2	朴家英	水	13:30-15:00
	4NH3	韓国朝鮮語 レベル 3	李美丹	木	19:00-20:30
英語 半年 (10月開講)	2NE2S	レベル 2	Rodger	火	19:00-20:30
	6AE5S	レベル 5	Brian	土	15:00-16:00

※上記以外にも若干空きのあるクラスがあります。

### 外国人のみなさん 「使える日本語」学習者募集

日本語を勉強しているみなさん！初級の勉強が終わったら、SIFAの中級クラス「使える日本語」に来てください！ことばをたくさん覚えて、たくさん話して、楽しく、日本語を使えるようになりましょう。

**日時** 毎週水曜日 10:00～12:30

**費用** 1回1000円

**テキスト** 「テーマ別 中級から学ぶ日本語」 研究社

**申込み** SIFAまで

### 賛助会員になってSIFAを応援してください！

SIFA では外国人を含むすべての人がともに安心して暮らせる地域社会づくりのために在住外国人の支援・異文化理解・国際交流などのさまざまな事業に取り組んでいます。

#### ■年会費（毎年度 4月～翌年 3月まで）

個人会員 2,000円

法人会員 10,000円

#### ■主な会員特典

ニュースレター SIFA Times 送付

SIFA 主催事業（一部）の優先受付や参加費の割引  
ボランティア登録ができます。

SIFA Times または HP の広告掲載料の割引  
(法人会員のみ)

#### ■お申込み方法

事務局で…平日 9:00～17:30

郵便振込…

ゆうちょ銀行

口座番号 00930-7-4830

加入者名 公益財団法人 吹田市国際交流協会

(振込手数料は SIFA が負担します)

### ★ facebook いいね!してね★

最新情報をアップしています！

SIFA の HP からリンクしています。



### SIFAへのアクセス：阪急千里線南千里駅すぐ

